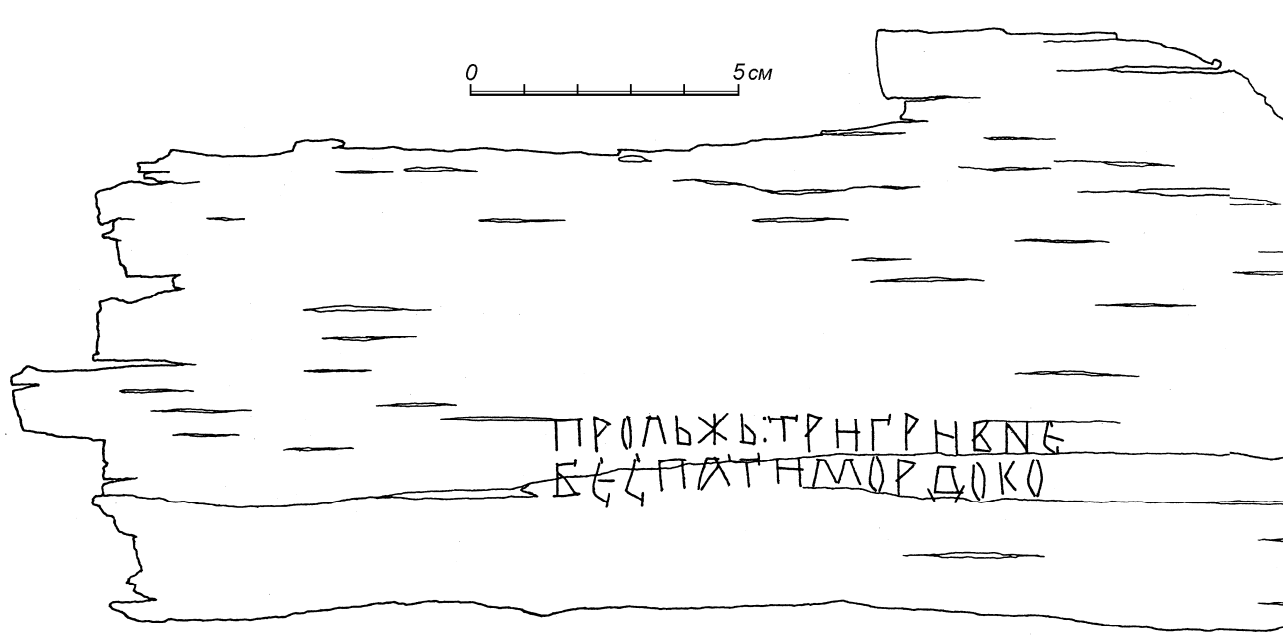


Грамота № 758

Найдена на усадьбе Р Троицкого раскопа. Грамота была в древности разорвана на две части, одна из которых была обнаружена в 1995 г., а другая в 1996 г. Первая найдена в квадрате 1224, пласт 4 (глубина 0,72–0,77 м), вторая — в квадрате 1232, пласт 5 (глубина 0,80–0,85 м). Это целый документ из двух строк, расположенных посередине большого листа бересты (по какой-то причине в данном случае лишняя береста осталась необрезанной):

прольжь: тригривне
беспатимордоко



Прорисъ грамоты № 758

Длина 33,5 см, ширина 10,8 см.

Стратиграфическая дата: конец XIII в.

Запись легко делится на слова: **Прольжь три гривне бес пати мордоко.**

Перевод: 'Пролежь — три гривны без пяти мордок'. "Пролежью", как можно полагать, назывался товар, пролежавший (не проданный) дольше обусловленного срока (никакими словарями слово *пролежь* не зафиксировано). Возможно также, что так называлась и пеня за то, что товар пролежал дольше срока. "Мордка" — мелкая денежная единица, составлявшая, вероятно, одну двадцать восьмую часть гривны (если она тождественна немецкому "Marthoupte" (Хорошкевич 1962, с. 303). Подтверждает равенство также следующее сопоставление. В XV в. новгородская гривна делилась на 14 денег и, следовательно, "Marthoupte" должна равняться половине новгородской денги. Между тем в конце XV в. мордка приравнивалась к московской денге (Янин 1970, с. 171), тогда как последняя составляла половину денги новгородской.

Следует отметить необозначение мягкости: *бес пати*.

Грамота № 759

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1257, на уровне пласта 4 (глубина 0,70 м), на линии частокола, разделявшего усадьбы Г и Р. Это донце берестяного туеса, на котором выписан аккуратный ряд из шести цифр, а под ним изображены отдельные буквы и буквообразные знаки: